



# Room Thermostat

## Oda Termostatı

### 房间温控器

#### RDQ400, RDQ410, RDQ411



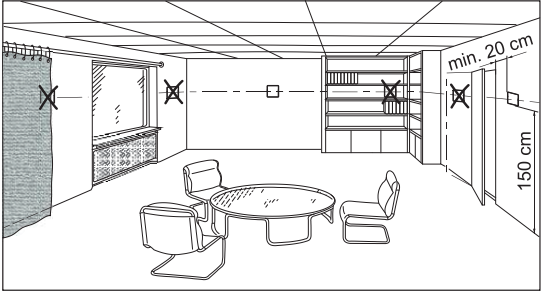
Datasheet

en Mounting instructions

tr Montaj Talimatları

zh 安装指南

#### Mounting location of unit / Ürün montaj yeri / 温控器安装位置

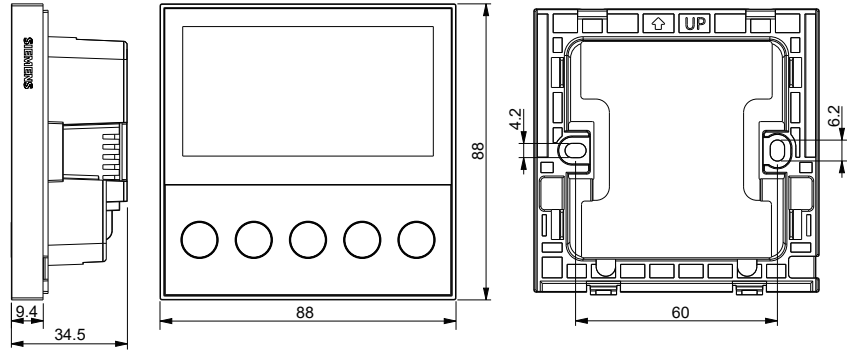


Carefully read all wiring diagrams prior to installation to avoid damage to the device caused by in-correct wiring of high or low voltages.

Yanlış bağlantı uygulamalarıyla oluşabilecek alçak veya yüksek gerilimin yaratacağı hasarlardan korunmak için bağlantı şemasını dikkatlice inceleyin.

请在安装前仔细阅读接线说明图。错接强电、弱电会导致产品损坏。

#### Dimensions (mm) / Boyutlar (mm) / 尺寸(毫米)



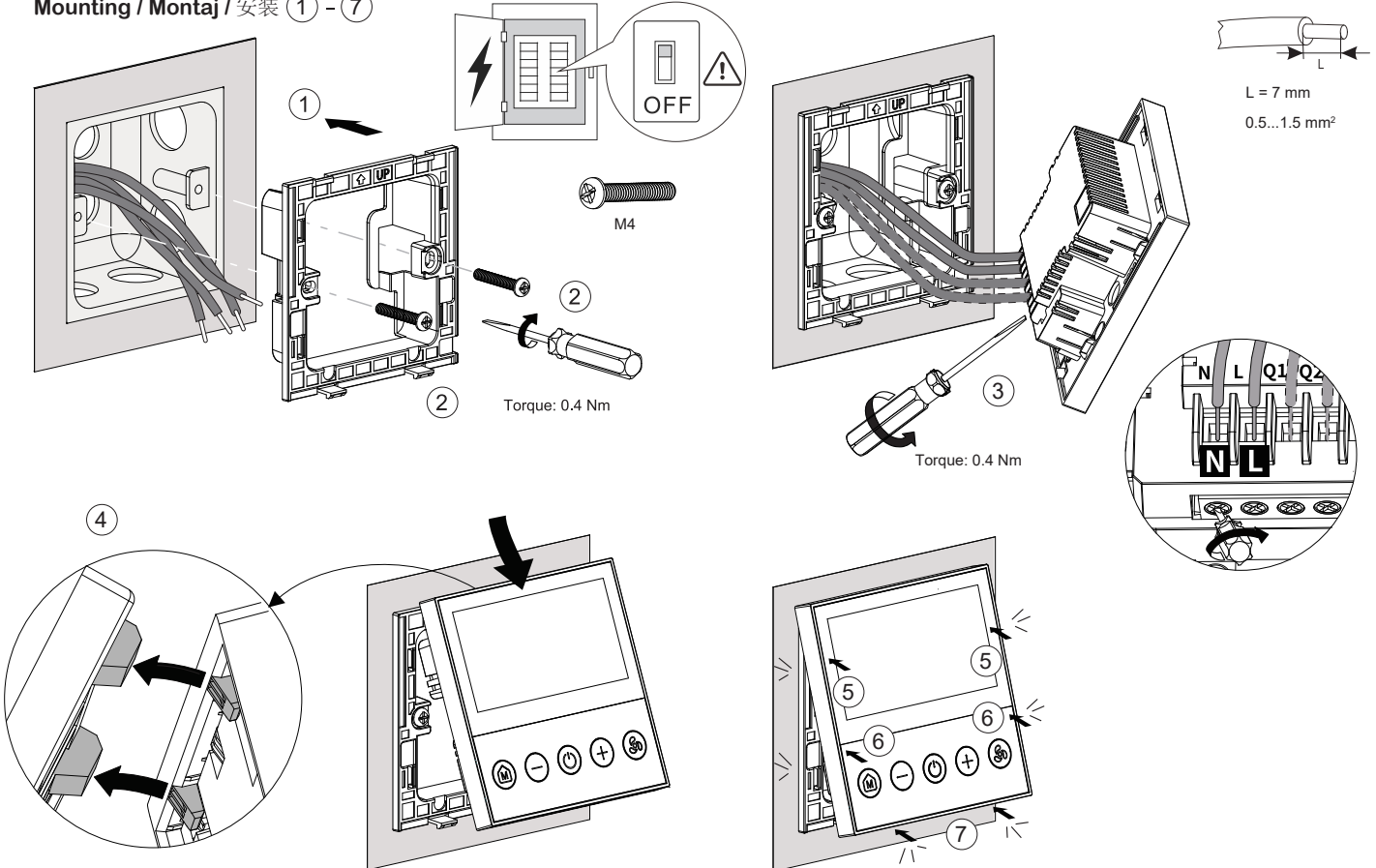
The dimensions are for the unit and its mounting bracket.

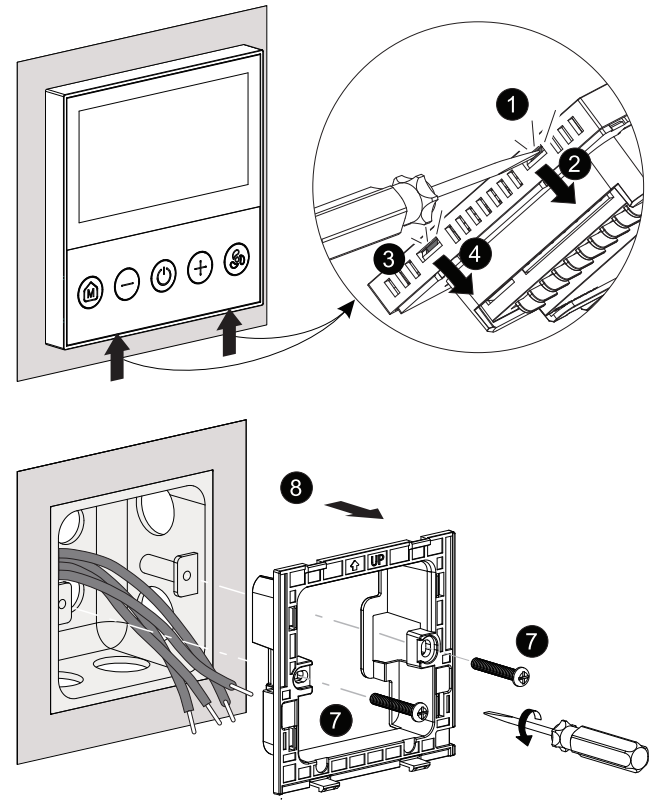
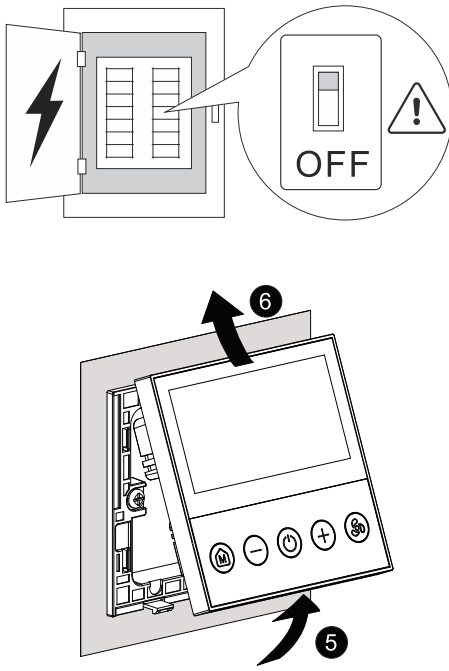
Boyutlar, ürün ve montaj aparatı içindir.

尺寸包括温控器和安装支架。

#### Mounting and dismantling / Montaj ve Söküm (mm) / 安装和拆卸

##### Mounting / Montaj / 安装 ① - ⑦

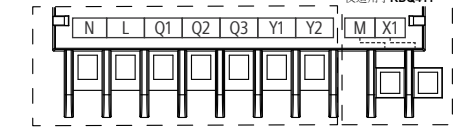




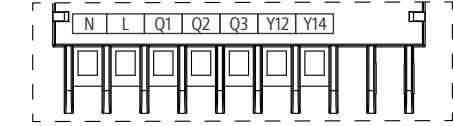
## Wiring diagrams / Bağlantı şeması / 接线图

Terminals on the unit for wiring / Ürünün üzerindeki bağlantı terminalleri / 温控器上的接线端子

## RDQ410, RDQ411



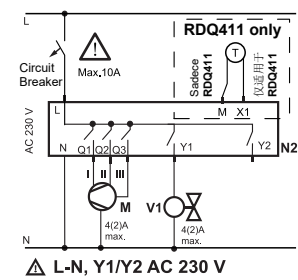
## RDQ400



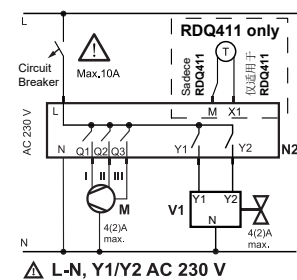
Circuit Breaker  
Devre kesici  
空气开关

RDQ410, RDQ411, 2-pipe application, X1 connects external sensor or keycard contact.  
RDQ410, RDQ411, 2-borulu uygulama, X1, anahtar kontağı veya sensör girişi olarak kullanılır.  
RDQ410与RDQ411两管制系统应用, X1接外部热电偶或门卡开关

## 1. With 2-wire valve / 2-yollu vana ile / 两线阀

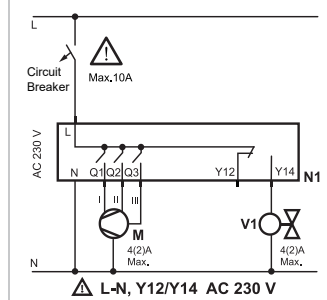


## 2. With 3-wire valve / 3-yollu vana ile / 三线阀

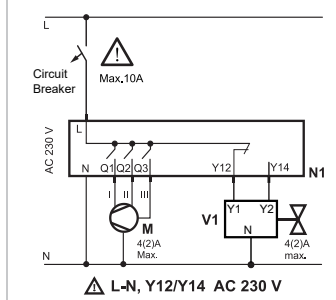


## RDQ400, 2-pipe application / RDQ400, 2-borulu uygulama / RDQ400两管制系统应用

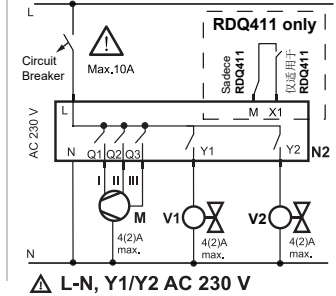
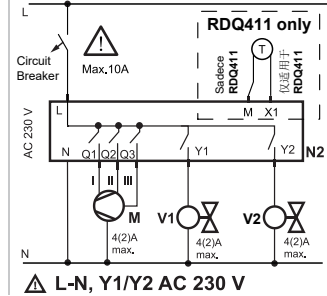
## 1. With 2-wire valve / 2-yollu vana ile / 两线阀



## 2. With 3-wire valve / 3-yollu vana ile / 三线阀



RDQ410, RDQ411, 4-pipe application, X1 connects external sensor or keycard contact.  
RDQ410, RDQ411, 4-borulu uygulama, X1, anahtar kontağı veya sensör girişi olarak kullanılır.  
RDQ410与RDQ411四管制系统应用, X1接外部热电偶或门卡开关



| en  | tr                                                                                     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|
| N1  | RDQ400 Room Thermostat                                                                 |
| N2  | RDQ410, RDQ411 Room Thermostat                                                         |
| L-N | Operating voltage AC 230 V                                                             |
| Q1  | Output, Fan, Low speed, AC 230 V                                                       |
| Q2  | Output, Fan, Medium speed, AC 230 V                                                    |
| Q3  | Output, Fan, High speed, AC 230 V                                                      |
| Y1  | SPST relay output, 2-pipe cooling/heating, or 4-pipe heating, normally open (AC 230 V) |
| Y2  | SPST relay output, 4-pipe cooling, normally open (AC 230 V)                            |
| X1  | Multifunctional input, e.g., sensor and keycard                                        |
| M   | Reference ground for X1                                                                |
| Y12 | SPDT relay output, normally close (AC 230 V)                                           |
| Y14 | SPDT relay output, normally open (AC 230 V)                                            |

| en  | tr                                                                                       |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|
| N1  | RDQ400 Oda Termostati                                                                    |
| N2  | RDQ410, RDQ411 Oda Termostati                                                            |
| L-N | Besleme gerilimi 230 V AC                                                                |
| Q1  | Çıkış, Fan, Düşük seviye hız, 230 V AC                                                   |
| Q2  | Çıkış, Fan, Orta seviye hız, 230 V AC                                                    |
| Q3  | Çıkış, Fan, Yüksek seviye hız, 230 V AC                                                  |
| Y1  | SPST röle çıkış, 2-borulu soğutma/ısıtma, veya 4-borulu ısıtma, normalde açık (AC 230 V) |
| Y2  | SPST röle çıkış, 4-borulu soğutma, normalde açık (AC 230 V)                              |
| X1  | Fonksiyonel giriş, sensör ve anahtar kartı                                               |
| M   | X1 girişinin referans terminali                                                          |
| Y12 | SPDT röle çıkış, normalde kapalı (AC 230 V)                                              |
| Y14 | SPDT röle çıkış, normalde açık (AC 230 V)                                                |

| zh  | tr                                         |
|-----|--------------------------------------------|
| N1  | RDQ400房间温控器                                |
| N2  | RDQ410或RDQ411房间温控器                         |
| L-N | 工作电压为AC 230 V                              |
| Q1  | 风机继电器输出, 低速, AC 230 V                      |
| Q2  | 风机继电器输出, 中速, AC 230 V                      |
| Q3  | 风机继电器输出, 高速, AC 230 V                      |
| Y1  | 单刀单掷继电器输出(两管制冷水/热水阀或四管制热水阀), 常开 (AC 230 V) |
| Y2  | 单刀单掷继电器输出(四管制冷水阀), 常开 (AC 230 V)           |
| X1  | 多功能输入, 如热电偶、门卡                             |
| M   | X1信号接地端                                    |
| Y12 | 单刀双掷继电器输出, 常闭 (AC 230 V)                   |
| Y14 | 单刀双掷继电器输出, 常开 (AC 230 V)                   |